**« Merci pour les fleurs »**

**Dialogues :**

(ne traduire que les répliques)

Le père :

Merci pour les fleurs, fiston !

Le fils :

C’est… C’est toi ?

Le père :

Qui veux-tu que ce soit ?

Le fils :

Ben… T’es plus mort ?

Le père :

Si, si… N’aie pas peur : je suis mort !

Le fils :

Tu fais beaucoup plus jeune que quand t’es parti…

Le père :

C’est dans ta tête, ça !

Approche ! Je voudrais faire un cliché de toi…

C’est pour mes souvenirs. Tu peux pas savoir comme ils s’effacent !

Le fils :

Ben, pas les miens !

Le père :

C’est parce que, toi, t’es vivant !

Le fils :

J’ai plein de questions à te poser…

Le père :

En parlant de questions… Comment va ta mère ?

Le fils :

Ben justement… Elle vient de mourir !

Le père :

Ah ! « Justement ! »

Le fils :

Et tu trouves ça drôle ?

Le père :

Ecoute moi bien. Y a des choses qu’un fils doit pas chercher à comprendre.

Tu peux les reprendre tes fleurs ! C’est ta mère qu’aimait les chrysanthèmes…

Tu sais bien que moi, j’ai toujours détesté ça.

=========================

Le père :

Viens !

Le fils :

Qu’est-ce que tu veux ?

Le père :

Viens ici, j’te dis !

======================

Le père :

« Qu’est-ce que tu veux ? Qu’est-ce que tu veux ? » T’as vu comme tu parles à ton père ?

Le fils :

Crois quand même pas que tu vas encore me parler comme à un petit garçon !

Le père :

Tu veux pas me foutre la paix ?

Le fils :

Te foutre la paix ?

Le père :

Tu viens me déranger dans mon sommeil éternel, et tu veux me faire la leçon ?

Le fils :

Te déranger ? Oh, ben, excuse moi !

Je voulais juste me recueillir sur ta tombe !

Le père :

T’as vu le résultat ?

==================

Le fils :

Et t’as vraiment rien à me dire ?

Le père :

Arrête ton cinéma !

============================

Le père :

Arrête ton cirque !

===============================

Le père :

Merci pour les fleurs.

Le père :

Faut qu’j’y aille !